



Begegnung und Freizeitgestaltung*

Ukrainisch

Зустрічі та організація дозвілля

* Auszug aus der Broschüre **WOHNEN OHNE SORGEN**
ЖИТИ БЕЗ ТУРБОТ



ЖИТИ БЕЗ ТУРБОТ

Зустрічі та організація дозвілля

1. Пропозиції для всіх



- **Cafe Welcome**
Четвер, 16:00-18:30
Im Karl-Leisner-Haus „Katju“
Kettelerstr. 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-89009-19
<https://www.caritas-wolfsburg.de/index.html#einrichtungen>
- **DAS WEST**
Місце соціокультурних зустрічей в Лааґберґ
Samlandweg 17, 38440 Wolfsburg
Mobil: 0151 56943718 / Mail: das-west@stadt.wolfsburg.de
- **FABI**
Євангелічний освітній сімейний центр в будівлі церкви
An der Christuskirche 3a, 38440 Wolfsburg
Tel. 05361-89333-10 / Mail: info@fabi-wolfsburg.de
- **Центри для дітей та сімей**
 - ◆ Центр для дітей та сімей від Червоного Хреста в Німеччині, Вестгаґен
 - ◆ Євангелічний центр Івана Богослова для дітей та сімей, Форсфельде-Зюд
 - ◆ Євангелічний центр Мартіна Лютера для дітей та сімей
 - ◆ Євангелічний центр Святої Анни для дітей та сімей
 - ◆ Євангелічний центр Святого Павла для дітей та сімей
 - ◆ Католицький центр Святого Христофора для дітей та сімей
 - ◆ Вестгаґенський дім для дітей та сімей
 - ◆ Католицький сімейний центр Святого Йозефа
 - ◆ Католицький сімейний центр Святого Рафаеля
 - ◆ Міський центр для дітей та сімей Ам Рінґ у Вестгаґен
 - ◆ Міський центр для дітей та сімей у Форсфельде
 - ◆ Групи "Зростаємо разом"<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/kinder-und-familienzentren>
- **Італійський центр – фонд фінансової підтримки**
Goethestraße 48, 38440 Wolfsburg
<http://www.centro-italiano-wolfsburg.com>

- **Ісламський культурний центр у Вольфсбурзі**
Berliner Ring 39, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-2764572 / Mail: info@islamwob.de
<https://www.islam-wolfsburg.de/wb>
- **Дім культури у Вестгаґен**
Dessauer Str. 12, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-282188 und 05361-779559
Mail: christina.anger@stadt.wolfsburg.de / info@westhagen.net
- **Дім для відкритих зустрічей людей різних поколінь**
Hansaplatz 17, 38448 Wolfsburg
Tel.: 05361-61374 / Mail: mehrgenerationenhaus@stadt.wolfsburg.de

- **Міська бібліотека**
Дім культури ім. Алвара Аалто
Porschestraße 51, 38440 Wolfsburg
<https://www.wolfsburg.de/stadtbibliothek>



Міська бібліотека району Детмероде
Detmeroder Markt 4, 38444 Wolfsburg

Міська бібліотека району Фаллерслебен
Hofekamp 10, 38442 Wolfsburg

Міська бібліотека району Форсфельде
Lange Straße 21, 38446 Wolfsburg

2. Пропозиції для жінок

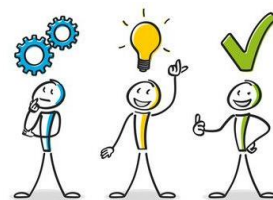
- **Жіноча група Karibu** щосередини 13:00-15:00
Karl-Leisner-Haus „Katju“, Kettelerstr. 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-89009-12
Mail: Fluechtingsberatung@caritas-wolfsburg.de
- **Жіночий центр - кімната для жінок**
Goethestr. 12, 38449 Wolfsburg
Tel.: 05361-41242 / Mail: christa@oemisch.de
<http://frauenzentrum-frauenzimmer-wob.com>
- **Центр для матерів, Вестгаґен**
Hallesche Straße 40c, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-7716-22 / Mail: mzw-wob@online.de
<http://muetterzentrum-westhagen.de>



- **Швейний цех, Вестгаген**
Hallesche Straße 26e, 38444 Wolfsburg
Mail: info@westhagen.net
<https://westhagen.net/naehwerkstatt/>

3. Пропозиції для чоловіків

- **Інтеркультурний штаб для татів**
Braunschweiger Str. 12, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-281867
Mail: vaeterbuero@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/vaeterbuero>



4. Пропозиції для дітей та молоді

- **Місто Вольфсбург Підтримка молоді**
Seilerstraße 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361 282511
Mail: jugendfoederung@stadt.wolfsburg.de
- **Ігрові майданчики для активного часопроведення**
ASP Buntspecht – Vorsfelde
Hermann-Löns-Str. 2a
Tel.: 05363 30221 und 0160 98062812
Mail: abenteuerspielplatz@stadt.wolfsburg.de
Вт. -Пт. 14:00-17:00



ASP Fallersleben
Walter-Kollo-Straße 15 a
Tel.: 05362 52150 und 0160 98073481
Mail: aktivspielplatz@stadt.wolfsburg.de
Пн., Вт., Чт., Пт. 14:00-17:45 та Ср. 15:00-17:45

Bauspielplatz Westhagen
Stralsunder Ring 31 a
Tel.: 05361 888179 und 0160 98074748
Mail: bauspielplatz@stadt.wolfsburg.de
Пн.-Пт. 13:00-17:45

- **Дитяча кімната в домі для відкритих зустрічей людей різних поколінь**
Hansaplatz 17, 38448 Wolfsburg
Tel.: 05361 61374 und 0160 98059613
Пн.-Пт. 15:00-18:00

- **Rote Zora**

Зустрічі для дівчат - Молоді матері
Porschestraße 90, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361 24072
<https://www.rotezora-wob.de>



- **Центри дозвілля - молодіжні центри**
<https://jugendraumgeben.de/>

Spielzeit FBZ Jugendzentrum Westhagen

Jenaer Straße 39a, 38444
Tel. 0536 -888053 und 05361-888054
Mobil: 0160 98045905
Mail: fbz-westhagen@stadt.wolfsburg.de
Mi-Fr 15:00-18:00 Uhr



Forsthaus Fallersleben

Am Alten Brauhaus 7, 38442 Wolfsburg
Tel.: 05362-9399778 / Mail: juze-forsthaus@stadt.wolfsburg.de

Freizeitheim Detmerode

Bonhoefferstr. 33, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-774644 und 05361-8912601
Mail: fh-detmerode@stadt.wolfsburg.de
Di 15:30-19:00 Uhr, Mi 16:00-19:00 Uhr, Do + Fr 15:30-19:00 Uhr

Jugendort Haltestelle

Porschestraße 2c, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-8906737
Mail: haltestelle@stadt.wolfsburg.de



Jugendhaus ASS

Wolfsburger Str. 4, 38448 Wolfsburg
Tel.: 05363- 99178 Mail: jh-ass@stadt.wolfsburg.de

Jugendhaus Ost

Walter-Flex-Weg 2, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05361-54245 / Mail: jh-ost@stadt.wolfsburg.de

Jugendtreff Flip Flop

Greta-Overbeck-Ring 13a, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05363- 812532 / 0160 980 392 96
Mail: buergerzentrum@stadt.wolfsburg.de

Jugendtreff Tanklager Ehmén

Zum Alten Bahnhof 1, 38442 Wolfsburg
Tel: 05362- 63688 Mail: tanklager@stjr.de

Jugendtreff Nordsteinke

Steinbeker Str. 35A, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05363- 704837

<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/freizeitheim-jugendtreffs-und-jugendzentren>

Kinder- und Jugendtreff "Burg" der NEULAND Wohnungsgesellschaft

John-F.-Kennedy-Allee 65, 38444 Wolfsburg

Mobil: 01575 – 7440051

<https://www.nld.de/unternehmen/soziales-engagement/jugendarbeit>

Diversity Jugendraum

Berliner Ring 39, 38440 Wolfsburg

<https://www.facebook.com/diversity.jugendraum.wolfsburg>

Jugendhaus Xtrem

Breslauer Str. 198, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-31266

Jugendtreff Hattorf

Krugstraße 2B, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05308 - 4279

Jugendtreff KatJu

Katholisches Jugendhaus

Kettelerstraße 3, 38400 Wolfsburg

Tel.: 05361- 206760

<https://www.facebook.com/kirchewolfsburg.dr>

Stadtjugendring Wolfsburg e.V.

Kleiststraße 33, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361- 8518-0 / Mail: stjr@stjr.de

<https://www.stjr.de/404>

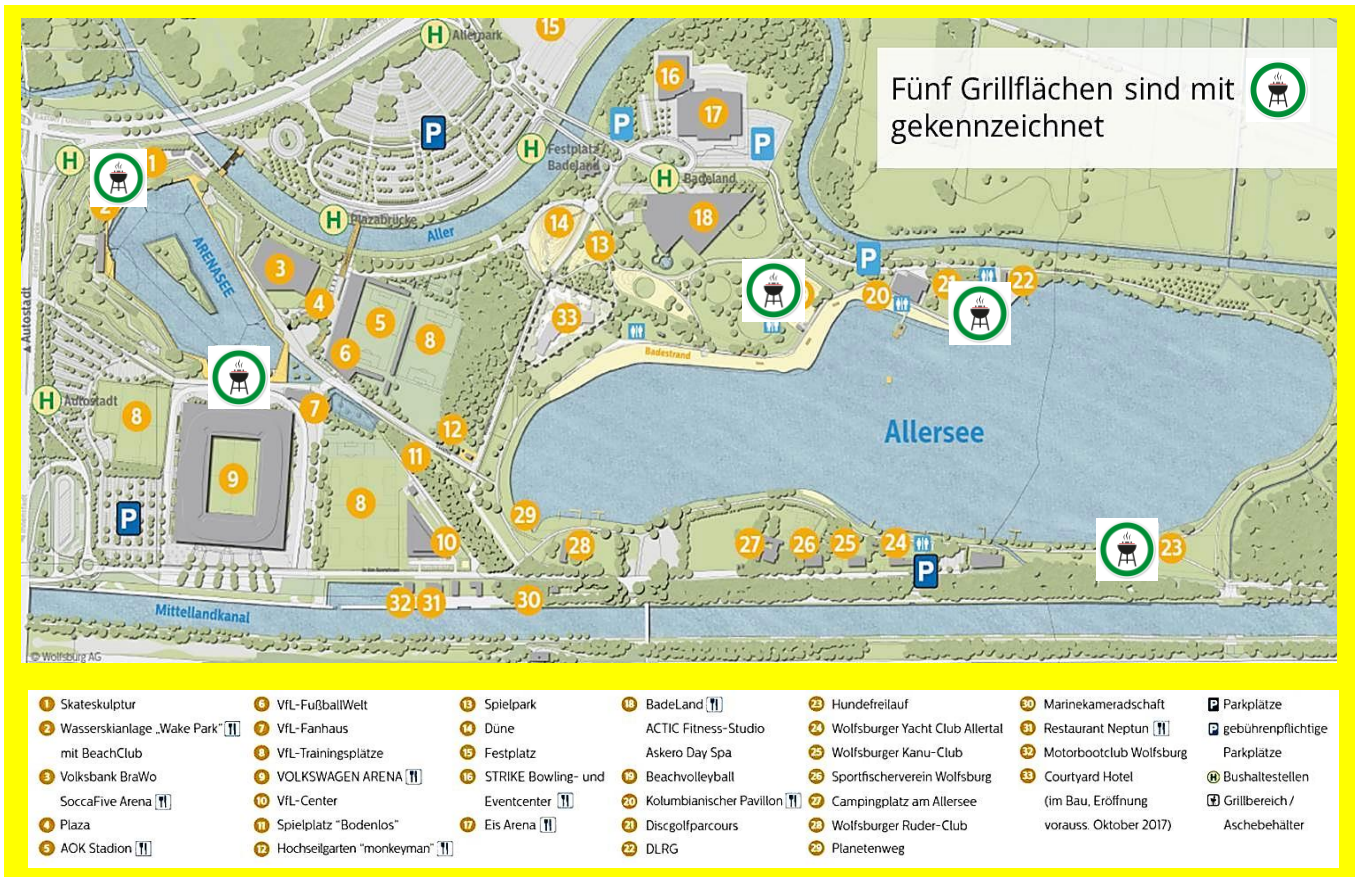


5. Барбекю і пікніки в громадських місцях

Ви хочете посвятувати і приготувати барбекю на свіжому повітрі з друзями та родиною. У Вольфсбурзі це не всюди дозволено. Тут Ви знайдете список громадських місць для барбекю, де це дозволено робити.

В Аллерпарку

Безкоштовне використання без попередньої реєстрації на 5 позначених територіях.



Правила барбекю:

- Особиста відповідальність
- Користування зоною тільки з 10:00 до 22:00, не більше ніж 3 години
- Відкрите багаття заборонене
- Використовуйте тільки стандартне вугілля для барбекю! Не використовуйте запалювальні речовини!
- Залишки вугілля утилізуйте виключно у передбачені для цього контейнери
- Уникайте музики та іншого шуму
- Йдучи, потрібно залишати місце чистим
- Їзда по зелених насадженнях заборонена

- + Місце для грилю Детмероде (Вхід у ліс біля Карітас)**
Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand
Reservierung und Gebührenhinterlegung in der Sprechstelle Detmerode
Detmeroder Markt 14a, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-888062

- + Grillplatz Gutspark Mörse**
Freie Nutzung ohne Anmeldung

- + Grillplatz Steimker Berg**
Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand
Verwaltung und Vergabe über Forstbetriebshof Reislingen
Tel: 05363 -72368
Montag und Freitag 07:30 - 09:00 Uhr, Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr

- + Grillplatz Schulenburgalle /Nordstadt**
Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand
Verwaltung und Vergabe über Forstbetriebshof Reislingen
Tel: 05363- 72368
Montag und Freitag 07:30 - 09:00 Uhr, Mittwoch 15:00 -17:00 Uhr

- + Місце для грилю VW-Bad**
Freie Nutzung ohne Anmeldung
Berliner Ring 41a, 38440 Wolfsburg
Bei Beschädigungen der Anlage: Herr Wolf
Tel.: 05361-28-2807

<https://www.wolfsburg.de/dienstleistungsbeschreibungen/grillen>

9. Важливі телефонні номери м. Вольфсбург

Органи влади і установи	
 Поліція 	110
 Пожежна служба швидка медична допомога Лікар невідкладної допомоги  	112
 Номер екстреного виклику служби чергових лікарів 	116 117
 Міська ратуша	115
 Департамент охорони здоров'я	05361 28-2020
 Служба соціально-психіатричної допомоги і служба допомоги в кризових ситуаціях	05361 28-2040
 Лікарня	05361 80-0
 Центр зайнятості	05361 4646-100 Jobcenter-Wolfsburg@jobcenter-ge.de

Herausgeber
Stadt Wolfsburg

Überarbeitung 2022
Integrationsreferat
Porschestra. 49, 38442 Wolfsburg
Rathaus B, Zimmer 227
Tel.: 05361 -28 2672
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/integration>



Juni 2022

Видавець
Місто Вольфсбург

Перероблено 2022
Департамент інтеграції
Porschestra. 49, 38442 Wolfsburg
Rathaus B, Zimmer 227
Tel.: 05361 -28 2672
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/integration>

Червень 2022